SRF-JRMC provides Army ships with docking services

Story and photo by Keiichi Adachi, CFAY Public Affairs

Recently, U.S. Naval Ship Repair Facility and Japan Regional Maintenance Center (SRF-JRMC) conducted a pair of docking maintenance availabilities for two U.S. Army Landing Craft Utility (LCU) 2000 series ships, LCU 2007 and LCU 2009, at Dry Dock 1.

"I have worked for 17 years at SRF-JRMC and this is the first time I have conducted docking evolutions for Army vessels," said SRF-JRMC Dock Master Masaki Fukuda.

Army LCUs transport wheeled and tracked vehicles, containers, and outsized and general cargo from ship to shore, as well as coastal, harbor, and inter-coastal waterway areas inaccessible to oceangoing vessels. An LCU 2000 has a cruising range of 10,000 miles and can sustain a crew of two warrant officers and 11 enlisted personnel for up to 18 days. This class is equipped with an aft anchor to assist in retracting from the beach, according to Lt. David Armandt, Ship Superintendent assigned for the LCUs.

The Army keeps a contingent of LCUs at their Yokohama North Dock facilities. Commercial companies in Yokohama usually dry-dock the Army's LCUs. However, by using SRF-JRMC dry docks and facilities, the Army saved nearly $100,000 per docking. These dockings may just be the first of many in a closer working relationship between the Army and Navy in Japan.

Charles West, a Ship Surveyor with the 403rd Army Field Support Battalion–Northeast Asia (AFSBn-NEA) located at Yokohama North Dock, said that the normal dry dock cycle for Army vessels is three years. "We normally use commercial dry docks, but using the dry dock at Yokosuka was better for our scheduling and funding. The main purpose of dry-docking is to repair the depth sounder transducer."

Teamwork between SRF-JRMC line handlers and CFAY Port Operations pusher boats ensures an Army LCU safely enters dry dock for docking.
SRF-JRMCと司令部港湾部のチームワークで陸軍のLCU舟艇をドライドック１号への入渠を完了させた。

Armandt who is also a qualified navy diver joined other SRF-JRMC divers during the LCU docking evolutions.

"This is my first time to see a docking evolution and to dive to check block positions under a vessel. This was a good experience and I had a good time. It is a unique opportunity to be able to dry dock Army ships at SRF-JRMC. This type of ship is even more special," said Armandt.

This rare docking opportunity gave SRF-JRMC the ability to demonstrate its dry docking capabilities to the Army.

1st Sgt. Jason Senders, Marine Maintenance Non-Commissioned Officer in Charge at the 403rd AFSBn-NEA, observed all the docking evolutions. He offered, "Services by SRF-JRMC were excellent. Everyone on the docking team was very professional and helpful. Jobs were completed in a timely manner and were of excellent quality."

"A smooth docking requires adequate planning and preparation by both ship's force and SRF-JRMC. The best moment is when you hear the ship has landed safely on the blocks. Definitely, landing the ship safely is the best part," said Docking Officer, Lt. Cmdr. Mark Schuchmann.

"The key element to a successful evolution is teamwork. All team members from pusher boat crews to line handlers need to do their best to execute the docking evolution well." according to Schuchmann.

West stated that SRF-JRMC and Commander Fleet Activities Yokosuka (CFAY) Port Operations personnel are very professional, technically competent, and safety oriented. "We extend our thanks and appreciation to everyone at SRF-JRMC and CFAY Port Operations for their assistance in repairing our vessels."

SRF-JRMC、陸軍舟艇に入出渠サービスを提供する

文・写真：安達慶一、CFAY広報課

先ごろ、艦船修理廠及び日本地区造修統括本部（SRF-JRMC）がドライドックで米国陸軍所有の汎用揚陸艇（LCU）2000クラスのLCU2007とLCU2009の入出渠を行った。

「17年間SRF-JRMCで働いていますが、陸軍艦船の入出渠は今回が初めてです」とドックマスターの福田正樹さんは話す。

LCUの修理監督者であるデイビッド・アーマンド大尉によると、LCUは車両や戦車、コンテナ、標準より大きい一般貨物を洋上の艦船から陸に、同様に沿岸、港、沿岸水域などに入れない外洋航海船との輸送を担う。LCU2000クラスは2名の上級准尉と11名の下士官を乗船し10,000マイルの範囲を18日間航行できる。このクラスには浜辺からの離岸を補助する船尾アンカーが設置されている。

陸軍は横浜にあるノースドック基地内の施設にLCUの派遣部隊を保有している。通常は横浜の民間会社で陸軍のLCUの入出渠を行っている。横須賀SRF-JRMCのドライドックと施設の利用により、経費において約10万ドル節約できる。これらの入出渠は在日米陸軍と海軍との仕事上の緊密な関係の最初かもしれない。

ノースドックに駐屯する第403陸軍野外支援旅団陸軍北東アジア野外支援大隊（403rd AFSBn-NEA）の舟艇調査士のチャールズ・ウエストさんは陸軍舟艇の通常入渠サイクルは3年毎と話し、こう続けた。「普通、民間会社のドックを使用しますが、SRF-JRMCのドックの使用は我われの業務スケジュールと経費に好都合です。主な入渠の目的は深度音波変換器の修理です。」

アーマンド大尉は海軍ダイバーであり、LCUの入渠ではSRF-JRMCのダイバーの作業に参加した。「舟艇の入渠作業を見ることと、舟艇の下で盤木と舟艇の位置をチェックする為に潜水することは初めてです。とても良い経験であり楽しめました。SRF-JRMCで陸軍の舟艇を入渠できるのは珍しい機会ですし、このタイプの舟艇は特別です。」

この稀な入渠はSRF-JRMCが持つ入渠作業の能力を陸軍に実演する好機となった。

403rd AFSBn-NEAの舟艇整備担当官の1st Sgt.ジェイソン・センダースは全ての舟艇の入出渠作業を視察し、こう感想を述べた。「SRF-JRMCのサービスは優秀です。入出渠チームの誰もがとてもプロ意識が高く協力的です。修理作業はとても質も良く予定どおりに完了しました。」

SRF-JRMC personnel check block placement after successfully docking the Army's LCU 2007 in dry dock.
陸軍舟艇2007を無事にドライドック１号に入渠し、SRF-JRMCの従業員が盤木の配置をチェックする。

「スムーズな入渠には艦船とSRF-JRMCによる的確な計画と準備が求められます。何といっても艦が盤木の上に無事に着底したことがわかる時が最高です。やはり無事に着底のさせることが入渠作業の一番です」とドッキング・オフィサーのマーク・シュックマン少佐は話した。

シュックマン少佐によると、「入渠作業の成功のカギはチームワークです。プッシャーボートの乗組員や舫い取りの作業員など全てのチームメンバーが入渠作業で最善の仕事を行ってくれます。」

SRF-JRMCと横須賀基地司令部港湾部の従業員はとてもプロフェショナルで、技術的に有能で安全思考があるとウエストさんは述べ、こう締めくくった。「我われの舟艇修理のアシストに対して、SRF-JRMCと司令部港湾部の一人一人に感謝の念を送ります。」

SRF celebrates 35th Navy Friendship Day

SRF-JRMC、第35回ネービーフレンドシップデーを祝う

29 Sailors, Master Labor Contract employees, U.S. Civil Services, U.S. contractors and family members from U.S. Naval Ship Repair Facility and Japan Regional Maintenance Center (SRF-JRMC), Yokosuka volunteered their time to participate in the 35th annual Navy Friendship Day at Commander, Fleet Activities, Yokosuka (CFAY) Aug. 6. While SRF-JRMC participation in Friendship Day helps build community relations, it also supports fundraising efforts in support of several local charities including Miura Shiratori-en, a home for the mentally and physically challenged, and Shinsei-kai, a local home for battered and abused women and children. SRF-JRMC's Morale, Welfare, and Recreation (MWR) sold about 500 pounds of Korean-style barbequed ribs, 400 hot dogs, and 600 cups of shaved ice, according to Chief Yeoman (SW/AW/EXW/SCW) Timothy Crable.
艦船修理廠及び日本地区造修統括本部（SRF-JRMC）の兵士、MLC従業員、軍属とその家族29人のボランティアが8月6日横須賀基地内（CFAY）で行なわれた第35回ネービーフレンドシップデーに参加した。これは地域との親睦、そして女性と児童向け保護施設の真生会や、障害を持つ児童や居住者の介護施設三浦しらとり園などを含む地域事業への支援金の調達を目的としてボランティア活動の一環である。YNC(SW/AW/EXW/SCW)ティモシー・クレイブルさんによると、SRF-JRMCの士気、福祉、娯楽(MWR)は、韓国風スペアリブを250キロを完売し、ホットドッグを400個以上、600個のカキ氷を売り上げた。